

**Importexa SA**  
**Frau Neale Auberson**  
**Route de La Conversion 247**  
**1093 La Conversion**



**Prüfbericht**

**2021L22322**

Berichtsdatum 08. Juli 2021 / 17:01  
Auftragstyp Allg. Untersuchungen  
Auftraggeber Importexa SA, Frau Neale Auberson  
Kopie an Importexa SA, Frau Caroline Ançay

Bericht	Prüfmuster
<b>2021L22322 / 1</b>	<b>Plüschtier - Fuchs (Téléthon)</b>

Dieser Bericht ersetzt alle vorhergehenden Versionen.(1)

**Bewertung**

Das vorliegende Spielzeug (mit weicher Füllung) entspricht den geprüften Anforderungen der Norm EN 71 Teile 1 und 2.

Die Kennzeichnung entspricht den Anforderungen der Spielzeugverordnung VSS und der EN 71-1 (Abschnitt 7).

**Beurteilungsgrundlagen**

- Verordnung des EDI über die Sicherheit von Spielzeug (Spielzeugverordnung, **VSS**, SR 817.023.11) vom 15. August 2012 (Stand am 1. Dezember 2019)
- Richtlinie 2009/48/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juni 2009 über die Sicherheit von Spielzeug
- SN EN 71-1+A1:2018 Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften
- SN EN 71-2:2021 Sicherheit von Spielzeug - Teil 2: Entflammbarkeit

## Prüfumfang

Der Prüfumfang beinhaltet folgende Untersuchungen:

- SN EN 71-1+A1:2018 Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften
- Kennzeichnungsprüfung gemäss der Norm EN 71-1 und der Spielzeugverordnung VSS
- SN EN 71-2:2021 Sicherheit von Spielzeug - Teil 2: Entflammbarkeit

## Ergebnisse

### EN 71-1 / VSS

Das vorliegende Spielzeug (mit weicher Füllung) ist aufgrund seiner Eigenschaften für Kinder unter 36 Monaten vorgesehen.

Die beiden untersuchten Prüfmuster haben die geprüften und anwendbaren allgemeinen Sicherheitsanforderungen (Abschnitt 4) und die Anforderungen an Spielzeug für Kinder unter 36 Monaten (Abschnitt 5) der EN 71-1 erfüllt.

Kommentar:

- \* Abschnitt 6: Es ist keine prüfbare Verpackung vorhanden.

### Kennzeichnung nach EN 71-1 / VSS

Die Beurteilung der Kennzeichnung wurde anhand von zwei Etiketten in elektronischer Form durchgeführt (siehe Bilder 1 und 2). Diese Kennzeichnung entspricht den Anforderungen gemäss der VSS und der EN 71-1 (Abschnitt 7) und ist am Plüschtier in dieser Form anzubringen.

Korrekt aufgeführt sind folgende Angaben:

- ein Identifikationskennzeichen (Typen-, Chargen-, Modell- oder Seriennummer)
- der Name (auch Handelsname oder Handelsmarke) und die Kontaktanschrift des in der Schweiz niedergelassenen Einführers
- die CE-Kennzeichnung
- eine Waschanleitung

### EN 71-2

Die gemäss Norm anwendbaren Anforderungen der EN 71-2 werden erfüllt.

---

## Bericht 1

(<sup>1</sup>) Berichtskorrektur wegen Kundenrückmeldung.

Korrektur:Bewertung

/ Resultate

Bericht freigegeben durch: Maja Cerri, Prüfleiterin

Dieser Bericht wurde elektronisch signiert und ist somit rechtsgültig.

Für Rückfragen steht Ihnen gerne Ihr Kundenberater zur Verfügung:

Frau Nathalie Moravetz Telefon direkt +41 58 577 10 20

**Teilbericht 2021L22322 / 1**

Bezeichnung Plüschtier - Fuchs (Téléthon)  
Menge 4  
Eingangsdatum 10.06.2021



**Normenprüfung**

Parameter <i>Methode (Standort)</i>	Resultat	Einheit
--	----------	---------

<b>Gewicht</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	145 g	
--	-------	--

<b>Masse (weich gefüllter Körper)</b> <b>L x B x H</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	20 x 18 x 18 cm	
---	-----------------	--

<b>Einstufung Altersgruppe gemäss Hersteller</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	für Kinder unter 36 Monaten	
--	-----------------------------	--

<b>Einstufung Altersgruppe gemäss SQTS (geprüfte Altersgruppe)</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	für Kinder unter 36 Monaten	
--	-----------------------------	--

<b>EN 71-1 Konformität</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	-	
--	---	--

<b>4 Allgemeine Anforderungen</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	erfüllt	
---	---------	--

<b>4.1 Materialreinheit</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	erfüllt	
---	---------	--

<b>4.2 Zusammenbau</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
--	-----------------	--

<b>4.3 Flexible Kunststoffolie</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
--	-----------------	--

<b>4.4 Spielzeugbeutel</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
--	-----------------	--

<b>4.5 Glas</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
---	-----------------	--

<b>4.6 Quellende Materialien</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
--	-----------------	--

<b>4.7 Kanten</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
---	-----------------	--

<b>4.8 Spitzen und metallische Drähte</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
---	-----------------	--

NG: Nachweisgrenze      na: nicht im akkreditierten Bereich      nn: nicht nachweisbar  
BG: Bestimmungsgrenze

Die exakten Versuchsbedingungen und Details zu den Methoden geben wir Ihnen auf Anfrage gerne bekannt. Die Ergebnisse betreffen ausschliesslich die aufgeführten Proben wie erhalten. Es ist nicht erlaubt, diesen Bericht gekürzt oder Teile davon zu verwenden. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen ([www.sqts.ch](http://www.sqts.ch)).



Normenprüfung		
Parameter Methode (Standort)	Resultat	Einheit
<b>4.9 Herausragende Teile</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.10 Teile, die sich gegeneinander bewegen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.11 Mundbetätigtes Spielzeug / Spielzeug, das dazu vorgesehen ist in den Mund genommen zu werden</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.12 Ballons</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.13 Schnüre für Spielzeugdrachen und anderes Flugspielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.14 Umhüllungen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.15 Spielzeug, das dazu vorgesehen ist das Gewicht eines Kindes zu tragen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.16 Schweres, unbewegliches Spielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.17 Geschossspielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.18 Wasserspielzeug und aufblasbares Spielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.19 Amorces, speziell für Verwendung in Spielzeug vorgesehen / Spielzeug mit Verwendung von Amorces</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.20 Akustische Anforderungen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.21 Spielzeug mit nicht elektrischer Wärmequelle</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.22 Kleine Kugeln</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.23 Magnete</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>4.24 Yoyo-Bälle</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	

NG: Nachweisgrenze  
BG: Bestimmungsgrenze

na: nicht im akkreditierten Bereich

nn: nicht nachweisbar

Die exakten Versuchsbedingungen und Details zu den Methoden geben wir Ihnen auf Anfrage gerne bekannt. Die Ergebnisse betreffen ausschliesslich die aufgeführten Proben wie erhalten. Es ist nicht erlaubt, diesen Bericht gekürzt oder Teile davon zu verwenden. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen ([www.sqts.ch](http://www.sqts.ch)).



Normenprüfung		
Parameter <i>Methode (Standort)</i>	Resultat	Einheit
<b>4.25 Spielzeug, das mit Lebensmitteln verbunden ist</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>4.26 Rollenspielzeug</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>4.27 Flugspielzeug</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5 Spielzeug für Kinder unter 36 Monaten</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	erfüllt	
<b>5.1 Allgemeine Anforderungen</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	erfüllt	
<b>5.2 Spielzeug mit weicher Füllung und Spielzeugteile mit weicher Füllung</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	erfüllt	
<b>5.3 Kunststofffolie</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.4 Schnüre, Ketten und elektrische Leitungen an Spielzeug</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	erfüllt	
<b>5.5 Spielzeug mit flüssiger Füllung</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.6 Geschwindigkeitsbegrenzung für elektrisch angetriebenes Aufsitz-Spielzeug</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.7 Glas und Porzellan</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.8 Form und Grösse bestimmten Spielzeugs</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.9 Spielzeug mit monofilen Fasern</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.10 Kleine Kugeln</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.11 Spielfiguren</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.12 Halbkugelförmiges Spielzeug</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	
<b>5.13 Saugnäpfe</b> <i>NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)</i>	nicht anwendbar	

NG: Nachweisgrenze  
BG: Bestimmungsgrenze

na: nicht im akkreditierten Bereich

nn: nicht nachweisbar

Die exakten Versuchsbedingungen und Details zu den Methoden geben wir Ihnen auf Anfrage gerne bekannt. Die Ergebnisse betreffen ausschliesslich die aufgeführten Proben wie erhalten. Es ist nicht erlaubt, diesen Bericht gekürzt oder Teile davon zu verwenden. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen ([www.sqts.ch](http://www.sqts.ch)).



Normenprüfung		
Parameter Methode (Standort)	Resultat	Einheit
<b>5.14 Gurte, die dazu vorgesehen sind vollständig oder teilweise um den Hals herum getragen zu werden</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>5.15 Schlitten mit Schnüren zum Ziehen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>6 Verpackung</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar *	
<b>7 Warnhinweise, Kennzeichnungen und Gebrauchsanleitungen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	erfüllt	
<b>7.1 Allgemeines</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	erfüllt	
<b>7.2 Spielzeug, das nicht für Kinder unter 36 Monaten vorgesehen ist</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.3 Latexballons</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.4 Wasserspielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.5 Funktionelles Spielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.6 Funktionelle scharfe Kanten und Spitzen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.7 Geschossspielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.8 Nachbildungen von Schutzmasken und -helmen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.9 Spielzeugdrachen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.10 Rollschuhe, Inlineskates, Skateboards und bestimmtes anderes Aufsitz-Spielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.11 Spielzeug, das dazu vorgesehen ist über eine Wiege/ Kinderbett/ Kinderwagen gespannt zu werden</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	

Normenprüfung		
Parameter Methode (Standort)	Resultat	Einheit
<b>7.12 Beissringe mit flüssiger Füllung</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.13 Amorces, die speziell für die Verwendung in Spielzeug vorgesehen sind</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.14 Akustische Anforderungen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.15 Spielfahrräder</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.16 Spielzeug, das dazu bestimmt ist das Gewicht eines Kindes zu tragen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.17 Spielzeug mit monofilen Fasern</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.18 Spielzeugroller</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.19 Schaukelpferde und ähnliches Spielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.20 Elektro-Experimentierkästen mit Magneten</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.21 Spielzeug mit elektrischen Leitungen, die länger als 300 mm sind</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.22 Spielzeug mit Schnüren oder Ketten für Kinder von 18 Monaten und älter, doch unter 36 Monaten</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.23 Spielzeug, das dazu vorgesehen ist an einer Wiege/ Kinderbett/ Kinderwagen angebracht zu werden</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.24 Schlitten mit Schnüren zum Ziehen</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.25 Flugspielzeug</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	
<b>7.26 Improvisierte Geschosse</b> NHCMET083 Diverse Methoden EN 71 (Dietikon)	nicht anwendbar	

NG: Nachweisgrenze  
BG: Bestimmungsgrenze

na: nicht im akkreditierten Bereich

nn: nicht nachweisbar

Die exakten Versuchsbedingungen und Details zu den Methoden geben wir Ihnen auf Anfrage gerne bekannt. Die Ergebnisse betreffen ausschliesslich die aufgeführten Proben wie erhalten. Es ist nicht erlaubt, diesen Bericht gekürzt oder Teile davon zu verwenden. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen ([www.sqts.ch](http://www.sqts.ch)).



Normenprüfung		
Parameter Methode (Standort)	Resultat	Einheit
<b>EN 71-2 Konformität</b> <i>Extern (extern)</i>		-
<b>4 Anforderungen</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>erfüllt</b>	
<b>4.1 Allgemeine Anforderungen</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>erfüllt</b>	
<b>4.2 Auf dem Kopf zu tragendes Spielzeug</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>nicht anwendbar</b>	
<b>4.3 Rollenspielzeug und Spielzeug, das vom Kind als Bekleidung zum Spielen getragen wird</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>nicht anwendbar</b>	
<b>4.4 Vom Kind begehbare Spielzeug</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>nicht anwendbar</b>	
<b>4.5 Spielzeug mit weicher Füllung</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>erfüllt</b>	
<b>Flammenausbreitungsgeschwindigkeit</b> <i>Extern (extern)</i>	<b>Probe entzündete sich nicht</b>	

21-7-2标

Bild 1: Kennzeichnungsetikett



Bild 2: Kennzeichnungsetikett